

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



香港中旅國際投資有限公司  
CHINA TRAVEL INTERNATIONAL INVESTMENT HONG KONG LIMITED  
(於香港註冊成立之有限公司)

## 持續關連交易續期豁免

本公司於以前已獲得聯交所豁免無須嚴格遵守有關若干持續關連交易之公佈／股東批准規定。

此豁免已於二零零三年十二月三十一日屆滿，本公司就有關持續關連交易向聯交所申請新的豁免。

### 1. 背景資料

下列分類乃過往本集團與中旅集團系公司訂立之若干持續關連交易：

- (a) 代表中旅集團提供旅行許可證管理服務
- (b) 中旅集團系公司提供保險經紀服務
- (c) 中旅集團系公司提供裝修及維修服務
- (d) 中旅集團系公司提供觀光郵輪服務
- (e) 向中旅集團系公司出售旅遊服務／產品
- (f) 中旅集團系公司提供裝卸服務
- (g) 租賃安排
- (h) 向中旅集團系公司提供應用服務供應商相關服務

中旅集團為本公司的控股股東，持有本公司已發行股本約58.95%。

本公司於以前已獲得聯交所豁免無須嚴格遵守有關上述持續關連交易分類之公佈／股東批准規定。此豁免已於二零零三年十二月三十一日屆滿，本公司已就有關持續關連交易向聯交所申請新的豁免，無須嚴格遵守有關持續關連交易(旅行許可證管理服務除外)之披露。而本公司將向聯交所申請新的豁免無須嚴格遵守有關旅行許可證管理服務之公佈／股東批准規定。請參照下列第5段「旅行許可證管理服務豁免」。

持續關連交易將繼續按本集團與其業務對手之日常及一般業務及按正常商業條款及按公平基準釐訂之條款進行，鑒於過往曾為本集團帶來運作上的方便和裨益，董事會認為進行持續關連交易符合本公司之利益。

### 2. 持續關連交易詳情

下述乃持續關連交易詳情：

- (a) 代表關連人士提供旅行許可證管理服務  
交易性質

中旅社將代表中旅集團繼續向旅遊證件申請者提供旅行許可證管理服務。

**定價基準**

根據訂約各方之代理人協議之條款，中旅集團就中旅社提供之旅行許可證管理向中旅社繳付證件申請費所得之45%收入總額。

**(b) 關連人士提供保險經紀服務**

**交易性質**

中旅保險(本公司控股股東之全資附屬公司)就選取合適之保險計劃及與保險承保人磋商，將繼續向本集團提供保險經紀服務。

**定價基準**

此等服務價格將不超過獨立第三者向本集團提供服務之現行市價。

**(c) 關連人士提供裝修及維修服務**

**交易性質**

預期中旅建築(本公司控股股東之全資附屬公司)可不時向本集團提供辦公室裝修及維修服務。

**定價基準**

由中旅建築提供之裝修及維修服務，將按一般商業條款(經公平磋商後釐定)收費。此等服務價格將不超過獨立第三者向本集團提供服務之現行市價。

**(d) 關連人士提供觀光郵輪服務**

**交易性質**

預期湖北揚子江錦繡中華(本公司控股股東之附屬公司)可不時向中旅社提供觀光郵輪服務。

**定價基準**

提供予中旅社之觀光郵輪服務之價格將不超過獨立第三者向本集團提供相若服務之現行市價。

**(e) 向關連人士出售旅遊服務／產品**

**交易性質**

中旅社將繼續向下列關連人士(本公司控股股東之附屬公司)提供／出售其旅遊服務／產品：

- i. China Travel Service, Inc. (中旅集團持有91.8%權益)；
- ii. China Travel Service (Thailand) Co. Ltd. (中旅集團持有60%權益)；及
- iii. China Travel System (M) Sdn. Bhd. (中旅集團之全資附屬公司)。

**定價基準**

提供／出售中旅社服務／產品予上述(i)至(iii)項之關連人士之價格不低於中旅社將此等旅遊服務／產品提供／出售予獨立第三者之價格。

**(f) 關連人士提供碼頭裝卸服務**

**交易性質**

大新(本公司控股股東之附屬公司)將繼續向本集團提供碼頭裝卸服務。

**定價基準**

大新向本集團提供碼頭裝卸之收費將不可高於大新向獨立第三者收取之費用。

**(g) 租賃安排**

**關連人士作為出租人**

**交易性質**

預期本公司、聚豪會(香港)、中旅社及中旅網絡與中旅集團將更新租賃協議。據此，本公司、聚豪會(香港)、中旅社及中旅網絡將租用中旅集團位於香港干諾道中78-83號中旅集團大廈之辦公室物業，總出租面積約 46,069平方呎。

**本公司應付之租金**

租金： 每月89,880港元(包括差餉、地租、管理費及空調費、水費、清潔費及電費)。

有效日期： 本公司與中旅集團將訂立新租賃協議，追溯回二零零三年九月一日起生效(當現時的租約屆滿)，直至二零零六年十二月三十一日止屆滿。

**聚豪會(香港)、中旅社及中旅網絡應付之租金**

租金： 約每月860,678港元(包括差餉、地租、管理費及空調費、水費、清潔費及電費)。

有效日期： 聚豪會(香港)、中旅社及中旅網絡與中旅集團將各自訂立新租賃協議，由二零零四年一月一日起生效(當現時的租約已屆滿)，直至二零零六年十二月三十一日止屆滿。

**定價基準**

中旅集團向本公司、聚豪會(香港)、中旅社及中旅網絡收取之租金及其他費用將不會超過現行市場租值。

**(h) 向關連人士提供應用服務供應商相關服務**

**交易性質**

預期中旅網絡將繼續向中旅電腦服務(本公司控股股東之全資附屬公司)提供應用服務供應商相關服務。

**定價基準**

中旅網絡向中旅電腦服務提供應用服務供應商相關服務，乃參照中旅網絡向其他獨立第三者收取之費用或提供該項服務之成本另加不少於10%之邊際利潤(以較高者為準)而釐訂。

下列乃根據上述分類截至二零零二年十二月三十一日止兩個年度及截至二零零三年六月三十日止六個月的關連交易金額之概要：

	截至十二月三十一日止年度		截至二零零三年六月三十日止六個月
	二零零一	二零零二	(未審核)
	港幣千元	港幣千元	港幣千元
(a) 代表關連人士提供 旅行許可證管理服務	234,731	326,029	101,577
<b>本集團營業額</b>	<b>2,329,235</b>	<b>2,869,964</b>	<b>889,066</b>
<b>項目(a)之交易價值按本集團 營業額百分率</b>	<b>10.08%</b>	<b>11.36%</b>	<b>11.43%</b>
(b) 關連人士提供保險 經紀服務	6,195	8,003	4,180
(c) 關連人士提供裝修 及維修服務	4,072	544	—
(d) 關連人士提供觀光 郵輪服務	789	924	—
(e) 向關連人士出售旅遊 服務／產品	2,640	2,776	608
(f) 關連人士提供裝卸服務	2,426	2,167	875
(g) 租賃安排 關連人士作為出租人	8,479	13,982	7,258
(h) 向關連人士提供應用 服務供應商相關服務	18,225	14,800	3,939
<b>由(b)至(h)項目之累計 交易價值</b>	<b>42,826</b>	<b>43,173</b>	<b>16,860</b>
<b>本集團淨有形資產</b>	<b>6,803,408</b>	<b>6,812,831</b>	<b>6,079,517</b>
<b>按本集團淨有形資產 由(b)至(h)項目之累計 交易價值百分比</b>	<b>0.63%</b>	<b>0.63%</b>	<b>0.28%</b>

### 3. 持續關連交易之裨益

持續關連交易將會繼續按本集團與其業務對手之日常及一般業務進行。持續關連交易將按正常商業條款及按公平基準釐訂之條款進行。鑒於過往此等交易有利本集團業務運作，董事局認為繼續進行持續關連交易符合本公司之利益。

獨立物業估值師永利行評值顧問有限公司確認，根據上述租賃安排而應支付之租金乃按市場水平釐訂，其條款乃屬一般商業條款。

#### 4. 披露規定及尋求新豁免

根據上市規則第十四章，持續關連交易將構成本公司之關連交易，且通常需以報章公佈方式披露及有關旅行許可證管理服務的交易情況，於該等交易發生時每次需經獨立股東在股東特別大會事前批准。

董事局預期：

- (A) 每年度所有持續關連交易(旅行許可證管理服務的交易除外)之總值，可超過1,000,000港元或本集團有形資產的賬面淨值0.03%，但不高於10,000,000港元或本集團有形資產的賬面淨值3%；及
- (B) 每年度有關旅行許可證管理之交易價值可超過10,000,000港元或本集團有形資產的賬面淨值3%。故此，本公司預期即將於二零零四年六月底舉行股東週年大會之前，旅行許可證管理之交易額將不會超過10,000,000港元或本集團有形資產的賬面淨值3%。

董事局相信，嚴格遵守有關持續關連交易之披露批准規定可能不切實際，並會對本集團構成不合理之負擔，原因是上述交易均為定期及持續性質。故此，本公司已向聯交所申請嚴格遵守上市規則第14.25條有關豁免根據上市規則持續關連交易之披露規定，由二零零四年一月一日起生效，每項交易(旅行許可證管理服務除外)應按以下條件：—

- (i) 持續關連交易(旅行許可證管理服務除外)訂立：
  - (a) 按本集團之日常及一般業務過程；
  - (b) 按正常商業條款，若欠缺可供比較交易來判斷該等交易是否按正常商業條款訂立時，則按給予本集團之條款不遜於按給予或來自(以適用者)獨立第三方之條款；
  - (c) 根據監管上述交易之有關協議；及
  - (d) 按公平、合理及整體上符合股東利益。

- (ii) 持續關連交易(旅行許可證管理服務除外)將不超過下列的上限：

根據之有形資產淨值有關每個財政年度的所有其他持續關連交易(旅行許可證管理服務除外)：

交易性質	其他持續關連交易(旅行許可證管理服務除外)年度交易總值之上限 根據本集團之有形資產淨值
(b) 關連人士提供保險經紀服務	
(c) 關連人士提供裝修及維修服務	
(d) 關連人士提供觀光郵輪服務	3%
(e) 向關連人士出售旅遊服務／產品	
(f) 關連人士提供裝卸服務	
(g) 租賃安排—關連人士作為出租人	
(h) 向關連人士提供應用服務供應商相關服務	

- (iii) 持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外) 之詳情將按上市規則第14.25(1)(A)至(D)條所述於本公司年報內披露；
- (iv) 獨立非執行董事需每年檢討持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外)，並於本公司下年度之年報及帳目內確認有關之持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外) 已按下列各項訂立：
  - (a) 按本集團之日常及一般業務過程；
  - (b) 按正常商業條款，若欠缺可供比較交易來判斷該等交易是否按正常商業條款訂立時，則按給予本集團之條款不遜於按給予或來自 (以適用者) 獨立第三方之條款；
  - (c) 根據監管有關協議；及
  - (d) 按公平、合理及整體上符合股東利益。
- (v) 本公司核數師每年需向董事局提供一份函件 (「函件」) 並連同副本予聯交所確認各項持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外)：
  - (a) 已取得董事局批准；
  - (b) 依據協議條款授監管的交易制訂；
  - (c) 不高於上文(ii)段所述之上限金額；及
  - (d) 根據本集團定價政策，若交易由本集團提供產品或服務時。

倘 (不論任何理由) 本公司核數師拒絕接納聘任或未能提供函件，董事需盡快聯絡聯交所。

- (vi) 倘上市規則日後作出修訂，具體實施時較持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外) 之建議豁免申請日期更為嚴格，本公司將即時採取行動確保於合理期間內遵守有關規定。

上文(ii)段所述之持續關連交易 (旅行許可證管理服務除外) 的每年上限仍參考以往交易值及考慮彈性需要以處理未來業務需求。

## 5. 旅行許可證管理服務豁免

董事局預期即將於二零零四年六月底舉行股東週年大會之前，旅行許可證管理之交易額將不會高於10,000,000港元或本集團有形資產的賬面淨值3%。

故此，於上限3%超過之前，本公司將向聯交所再進一步申請嚴格遵守上市規則第14.26條豁免根據上市規則有關旅行許可證管理服務交易之披露及股東批准規定。預期有關旅行許可證管理服務交易再進一步豁免申請可在股東週年大會或股東特別大會 (緊隨股東週年大會後舉行) 上獲得股東批准。本公司申請該項豁免時，將另行公佈。

於股東週年大會之前期間，本公司將不時監測旅行許可證管理之交易值及遵守相關的上市規則。

## 6. 釋義

「股東週年大會」	指	本公司即將舉行股東週年大會
「應用服務供應商」	指	互聯網及電腦應用服務供應商
「董事會」	指	本公司董事會
「本公司」	指	香港中旅國際投資有限公司
「關連人士」	指	按上市規則之定義
「中旅建築」	指	香港中旅建築有限公司，並為中旅集團之全資附屬公司
「中旅電腦服務」	指	香港中旅電腦服務有限公司，為中旅集團之全資附屬公司
「中旅保險」	指	香港中旅保險顧問有限公司，為中旅集團之全資附屬公司
「中旅網絡」	指	中旅網絡有限公司，為本公司之全資附屬公司
「中旅科技」	指	香港中旅科技電腦有限公司，為中旅網絡及本公司之全資附屬公司
「中旅社」	指	香港中國旅行社有限公司，為本公司之全資附屬公司
「中旅集團」	指	香港中旅(集團)有限公司，擁有本公司已發行股本之58.95%權益並為本公司之關連人士
「中旅集團系公司」	指	中旅集團及其附屬公司
「董事」	指	本公司之董事
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「湖北揚子江錦繡中華」	指	湖北揚子江錦繡中華遊船有限公司，為中旅集團之附屬公司
「獨立股東」	指	除中旅集團及其聯繫人士以外之本公司股東
「上市規則」	指	聯交所之證券上市規則
「持續關連交易」	指	本集團與其關連人士於完成後繼續訂立／進行之關連交易，並載於上文「持續關連交易詳情」一段
「中國」	指	中華人民共和國

「股東」	指	本公司之股東
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「大新」	指	大新服務有限公司，為中旅集團之附屬公司
「旅行許可證管理服務」	指	於香港提供申請中國旅遊簽證及旅行許可證之一般管理服務
「聚豪會(香港)」	指	深圳聚豪會高爾夫球會有限公司

承董事局命  
香港中旅國際投資有限公司  
副主席、總經理  
沈主英

香港，二零零四年一月十二日